

Lezion 6

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

a cure dal prof. Adrian Cescje
-2006 -



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : NOTE DIDATICHE

Si presente chenti un document di Francesco Rota, *Estension e redit censuari dal Dipartiment di Passarian*, dal 1807, che al è une vore util par capî quale che e jere la situazion sociâl e economiche par articolazion di teritori dal Friûl ai prins dal Votcent.



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN

Division dal teritori

• Mont:

I	Tramonç
II	Cjargne
III	Cjanâl dal Fier
IV	Sclavanie ae diestre dal Nadison
V	Sclavanie ae çampe dal Nadison
VI	Cuei

• Plane:

A çampe dal Tiliment

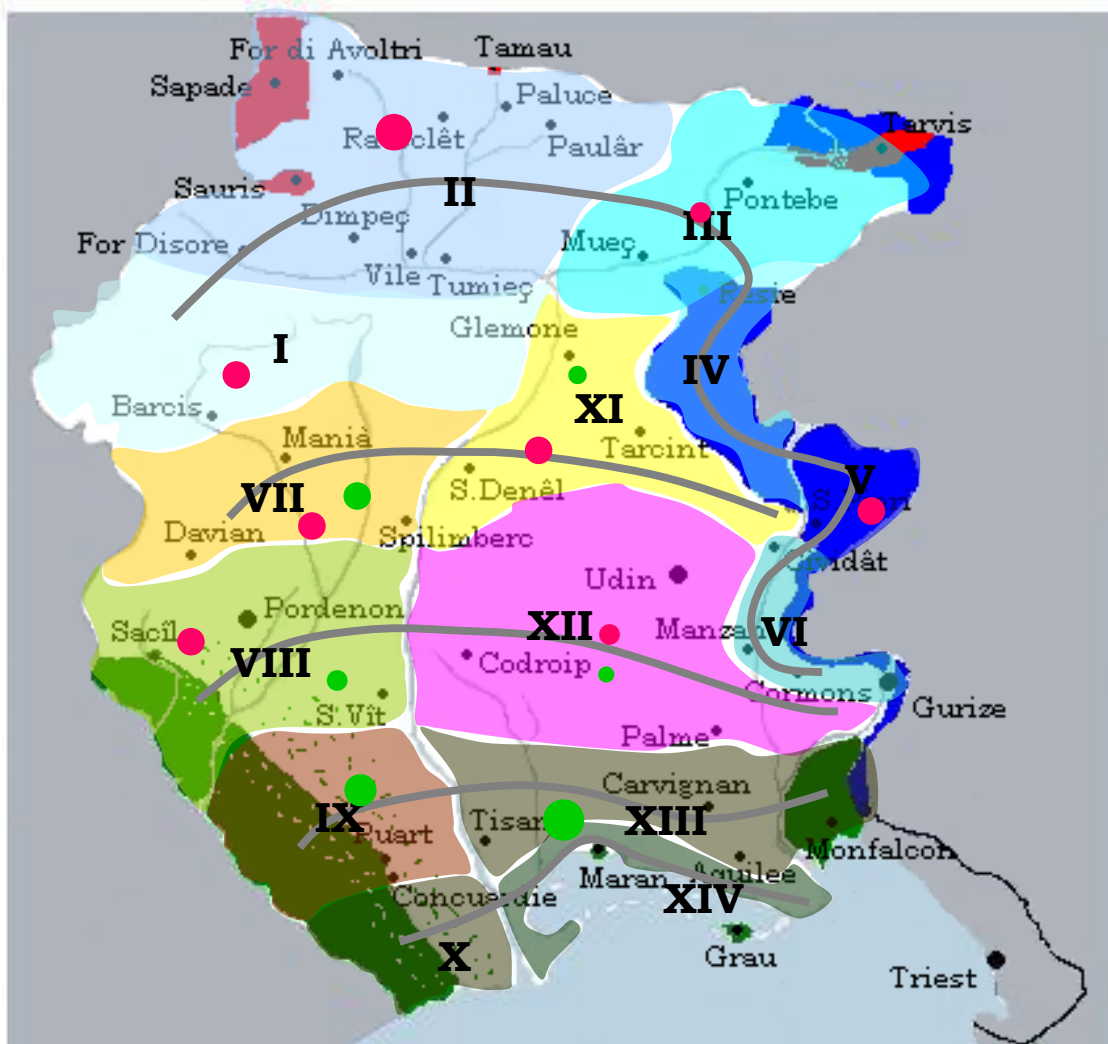
VII	Alte
VIII	Mezane
IX	Basse lavorade
X	Basse di palût

A drete dal Tiliment

XI	Alte
XII	Mezane
XIII	Basse lavorade
XIV	Basse di palût

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- I Tramonç
- II Cjargne
- III Cjanâl dal fier
- IV Sclavanie ae diestre dal N.
- V Sclavanie ae çampe dal N.
- VI Cuel

Ae diestre dal Tiliment

- VII Alte
- VIII Mezane
- IX Basse lavorade
- X Basse di palût

Ae çampe dal Tiliment

- XI Alte
- XII Mezane
- XIII Basse lavorade
- XIV Basse di palût

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●

MONT - I – Tramonç

La situazion ca di noaltris clamade Tramonç al somee che e cjapi la sô nomee dal salvadi e dai flums che si parin denant di cui che al jentre tra lis monts ae diestre dal Tiliment ...

...

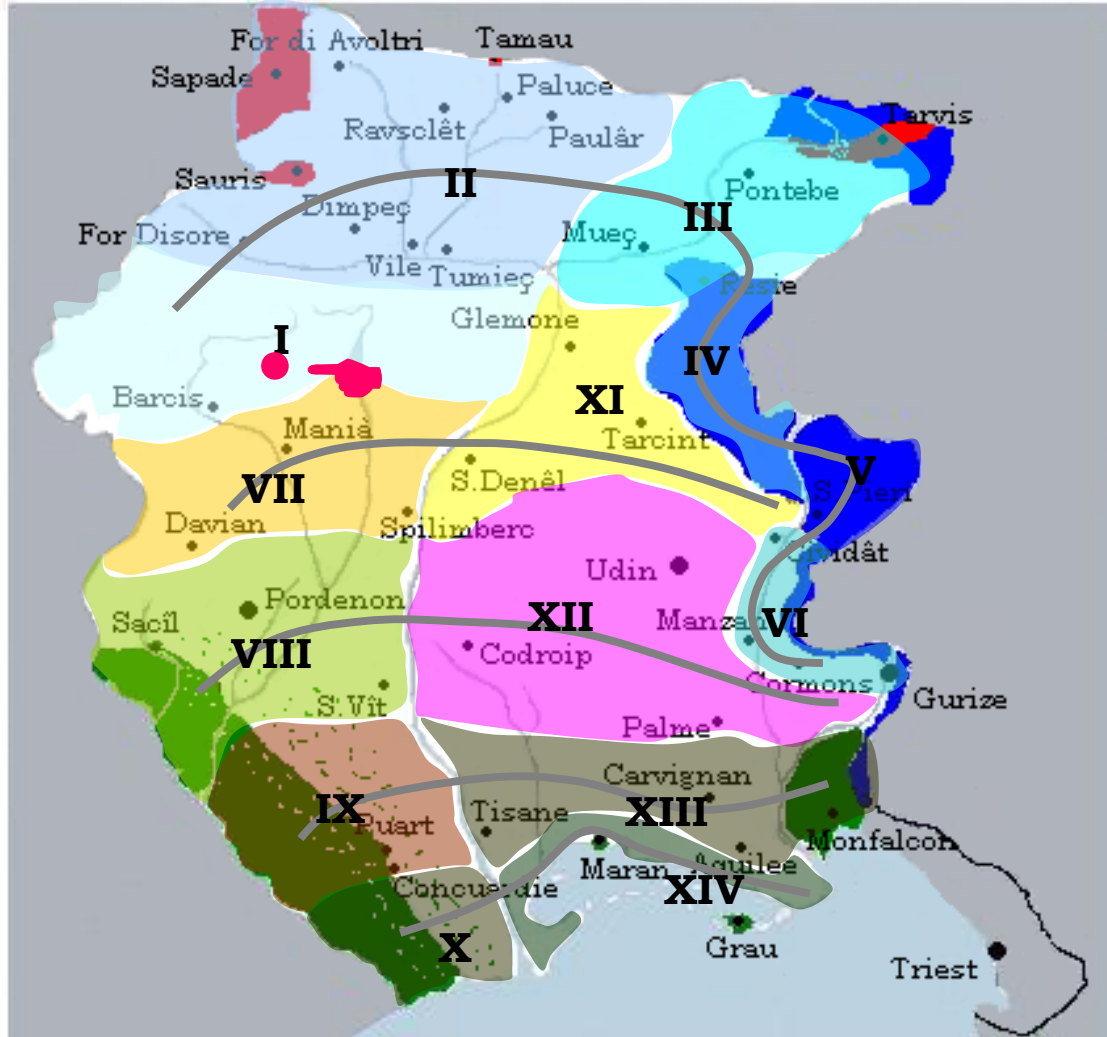
Scjarse e je inalore la popolazion e pocjis e raris a son lis cjasis.

...

Ancje i Tramontins a àn il difiet de emigrazion, e a van a Vignesie a impleâsi tai servizis plui di fadie. A emigrin ancje lis feminis e a puartin chenci là la aghe ogni dì tes fameis privadis. Ciert che a podaressin curâ miei la pastorizie e i boscs, se si ur gjavàs chê di emigrâ part dal an fûr di paîs, e se impen de cjavre a amassin di plui la pioire. Ma intant cemût proviodi a dâur di vivi?

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- I Tramonç
- II Cjargne
- III Cjanâl dal fier
- IV Sclavanie ae diestre dal N.
- V Sclavanie ae çampe dal N.
- VI Cui

Ae diestre dal Tiliment

- VII Alte
- VIII Mezane
- IX Basse lavorade
- X Basse di palût

Ae çampe dal Tiliment

- XI Alte
- XII Mezane
- XIII Basse lavorade
- XIV Basse di palût

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN

MONT - II – Cjargne 1

La republiche venite e veve simpri rivuart dai popui confinants: plui ancjemò dulà che la lôr situazion e faseve di limit zelôs cui dominis a confin. Des pocjis imposizions fondiariis che chest guvier al tirave, i sudits de mont no 'ndi paiavin nissune, e a jerin esentâts ancje di tantis tassiss indiretis. No si considerave a chest pro la lôr situazion grame tant che la difese che si spietavin cuintri lis sorpresis dal nemì, e lis agressions ostîls.

La emigrazion di chest popul e je massime, che plui di cussì no si pues.



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN

MONT - II – Cjargne 2

Un spirt particulâr di industrie comerciâl esercitade in Gjermanie, cuant che chenci là no jerin tantis leçs finanziariis sul trafic, al deve ricjece a dutis lis fameis che a levin in chei paîs. A tornavin in Cjargne in ciertis dadis dal an e a metevin i bêçs intes abitazions e intai cjasâi di une proprietât che no somee proprie di chê situazion. A fasin di maravee i paîs de Cjargne tes lôr cjasis, che a somein tantis borgadis di citât.

Di Invier cuasi ducj i oms a van fûr dal lôr paîs e si sparnicin par dut il stât venit, e in tancj sîts dal ream. A lavorin robis pe cjase di len: e une vore di lôr a fasin i sartôrs... Ma lis lôr emigrazions ju disprivin ancje di une risorse bondante e continue che a varessin cu lis bestiis par vie dai passons gras, che al è plen chest Paîs.



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- I Tramonç
- II Cjargne
- III Cjanâl dal fier
- IV Sclavanie ae diestre dal N.
- V Sclavanie ae çampe dal N.
- VI Cui

Ae diestre dal Tiliment

- VII Alte
- VIII Mezane
- IX Basse lavorade
- X Basse di palût

Ae çampe dal Tiliment

- XI Alte
- XII Mezane
- XIII Basse lavorade
- XIV Basse di palût

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ●

Note sui emigrants de Cjargne

In Cjargne a emigravin i *cramârs*, massime intes Gjermaniis, che a vendevin marcjanziis di ogni sorte, e, intal Friûl e Venit, tiessidôrs e sartôrs.

In Cjargne e rivavin forescj ma in particolâr de Val Cjanâl a fâ i boscadôrs e i asins a fâ i fedârs.

MONT – III - Cjanâl dal Fier

Il Cjanâl dal Fier cussì clamât, che pe sô strade che e coreve dilunc dal Fele al passave il fier de Gjermanie in Italie, o che in ete plui antighe si lu gjavave des sôs monts stessis, al è dutchel trat di monts che a soreli jevât a fasin di confin ae Cjargne, scomençant de Mariane sore Damâr fint a Pontebe, sul confin austro-venit a nord-est. [...]

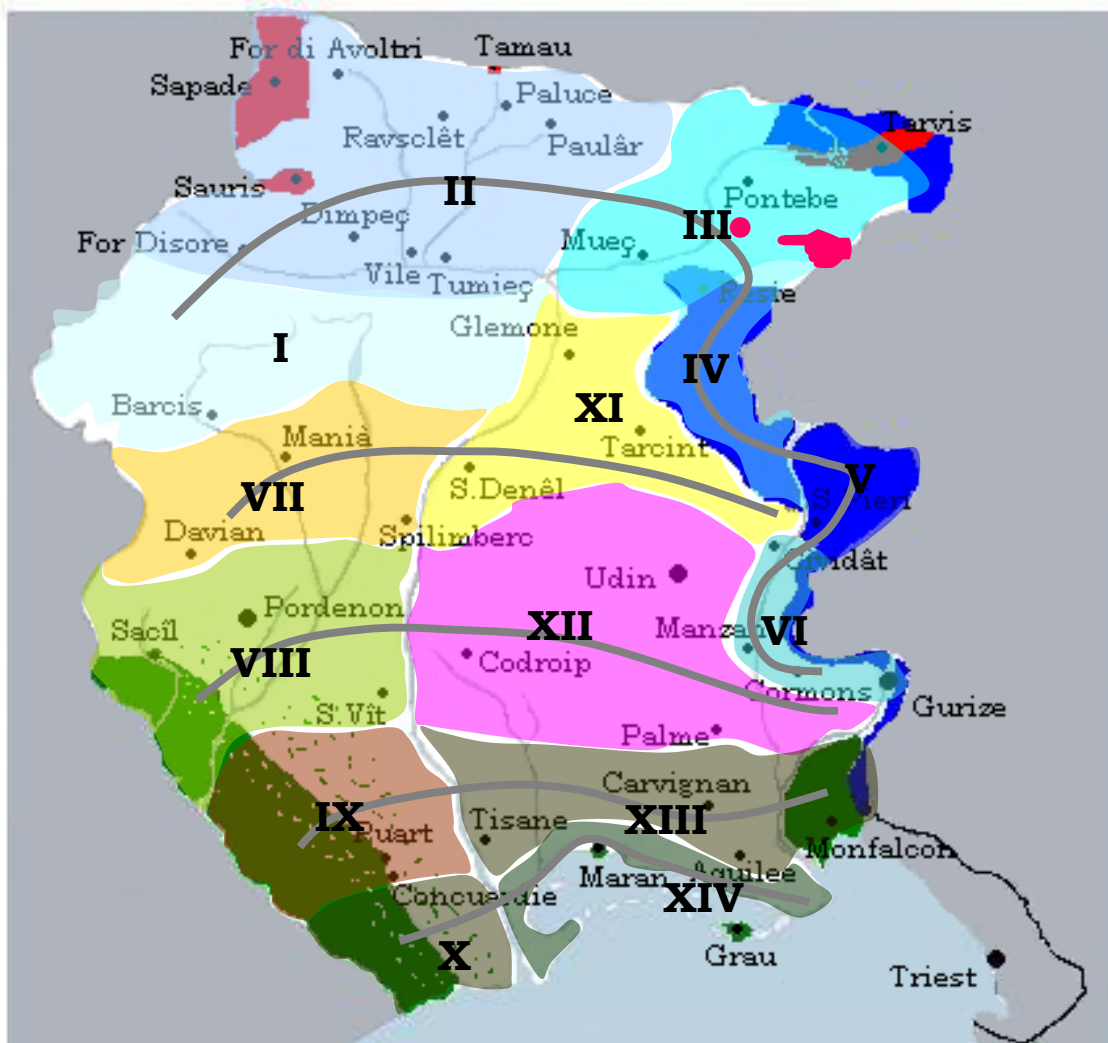
La popolazion no à chi tant chê di emigrâ compagn che in Cjargne. Un tic e traficave cu la Gjermanie, cuant che e veve libertât di fâlu, ma e cjatave plui reon tal traspuart des marcjanziis che de Gjermanie a rivavin in Italie passant di chenti dutis, prin dal quart franc di Triest.

[...] Mancjât il cumierç de Gjermanie la popolazion e je impuaride une vore. Fintremai in chê volte a jerin siôrs chei paisans, ancje cence agriculture e pastorizie, ma po a son diventâts disatîfs [...].

Di Mueç a son emigrâts avonde zovins pe decjadence de fabriche di tiessûts dal Siôr Linùs, stant che no savevin plui adatâsi a une vite stentade in agriculture e te pastorizie.

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- | | |
|-----|-----------------------------|
| I | Tramonç |
| II | Cjargne |
| III | Cjanâl dal fier |
| IV | Sclavanie ae diestre dal N. |
| V | Sclavanie ae çampe dal N. |
| VI | Cuei |

Ae diestre dal Tiliment

- | | |
|------|----------------|
| VII | Alte |
| VIII | Mezane |
| IX | Basse lavorade |
| X | Basse di palût |

Ae çampe dal Tiliment

- | | |
|------|----------------|
| XI | Alte |
| XII | Mezane |
| XIII | Basse lavorade |
| XIV | Basse di palût |

Emigrazion ● Morbidece de tiere ●

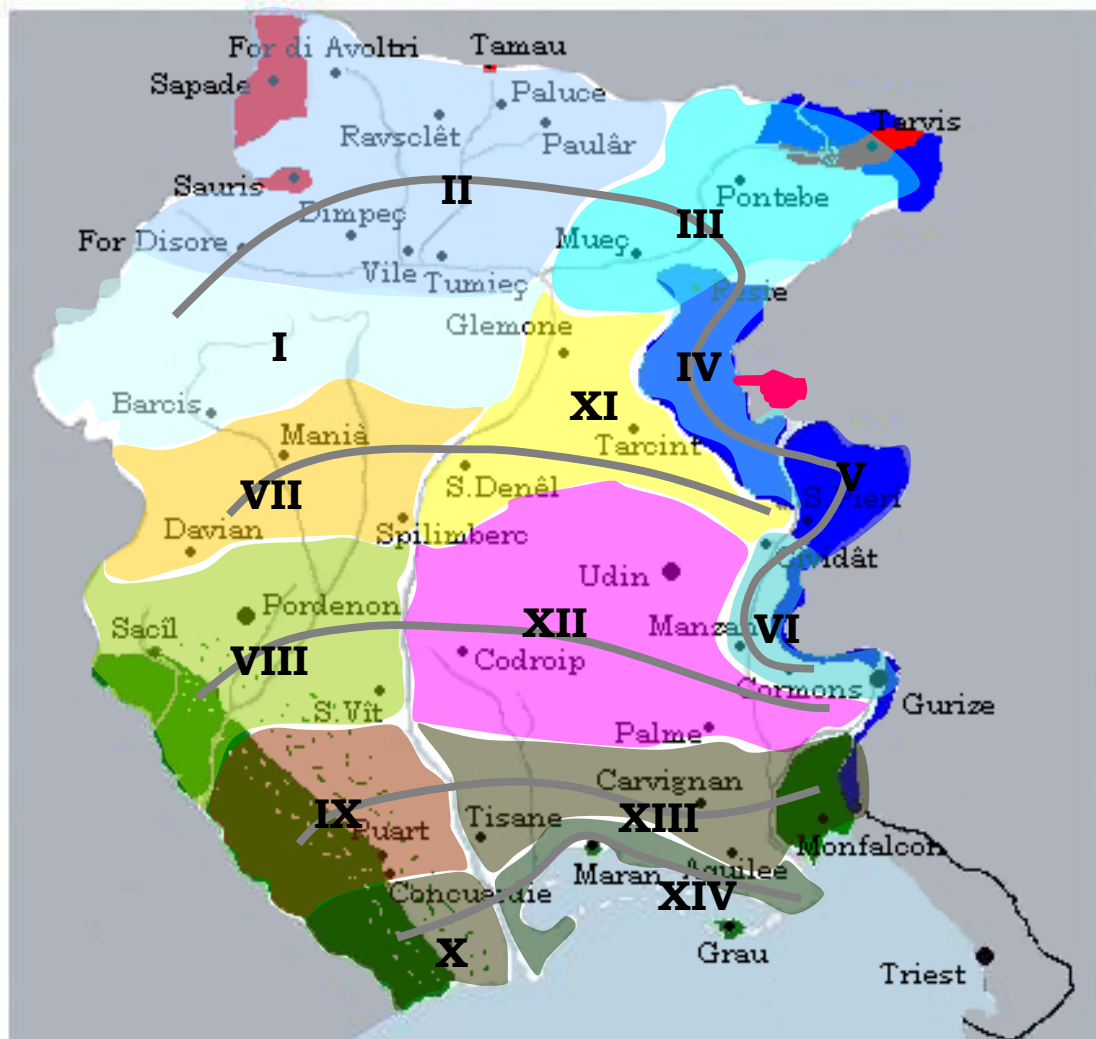
MONT IV - Sclavanie ae diestre dal Nadison

Cheste e je la uniche sezion che i siei abitants no emigrin ancje se puars. A àn pocjis ideis e pocjis bisugnis. No lavorin che par scugne, e a son propit cence spirt atîf e pront. Dome lis feminis a van a servî, stant che a son zovinis, tes citâts di chest Dipartiment. Nol sucêt di râr che lis lôr manieris scletis e prontis, cun dut che a son in contrast cu la stupidece dai umign, ur menin dongje vantaçs e matrimonis civîi; ma intant a 'ndi patis la cressite de popolazion lôr.



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- I Tramonç
- II Cjargne
- III Cjanâl dal fier
- IV Sclavanie ae diestre dal N.
- V Sclavanie ae çampe dal N.
- VI Cuei

Ae diestre dal Tilent

- VII Alte
- VIII Mezane
- IX Basse lavorade
- X Basse di palût

Ae çampe dal Tilent

- XI Alte
- XII Mezane
- XIII Basse lavorade
- XIV Basse di palût

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●

MONT IV - Sclavanie ae çampe dal Nadison

I abitants di cheste sezion di monts ju considerin sclâfs in gjenar tant che te sezion di prime. A son però diferents intes usancis, e a fevelin dialet diferent cun dut che a vegnin chei e chei altris de marilenghe iliriche. Il Nadison al taie pal mieç la Sclavanie, cussì clamade [...]

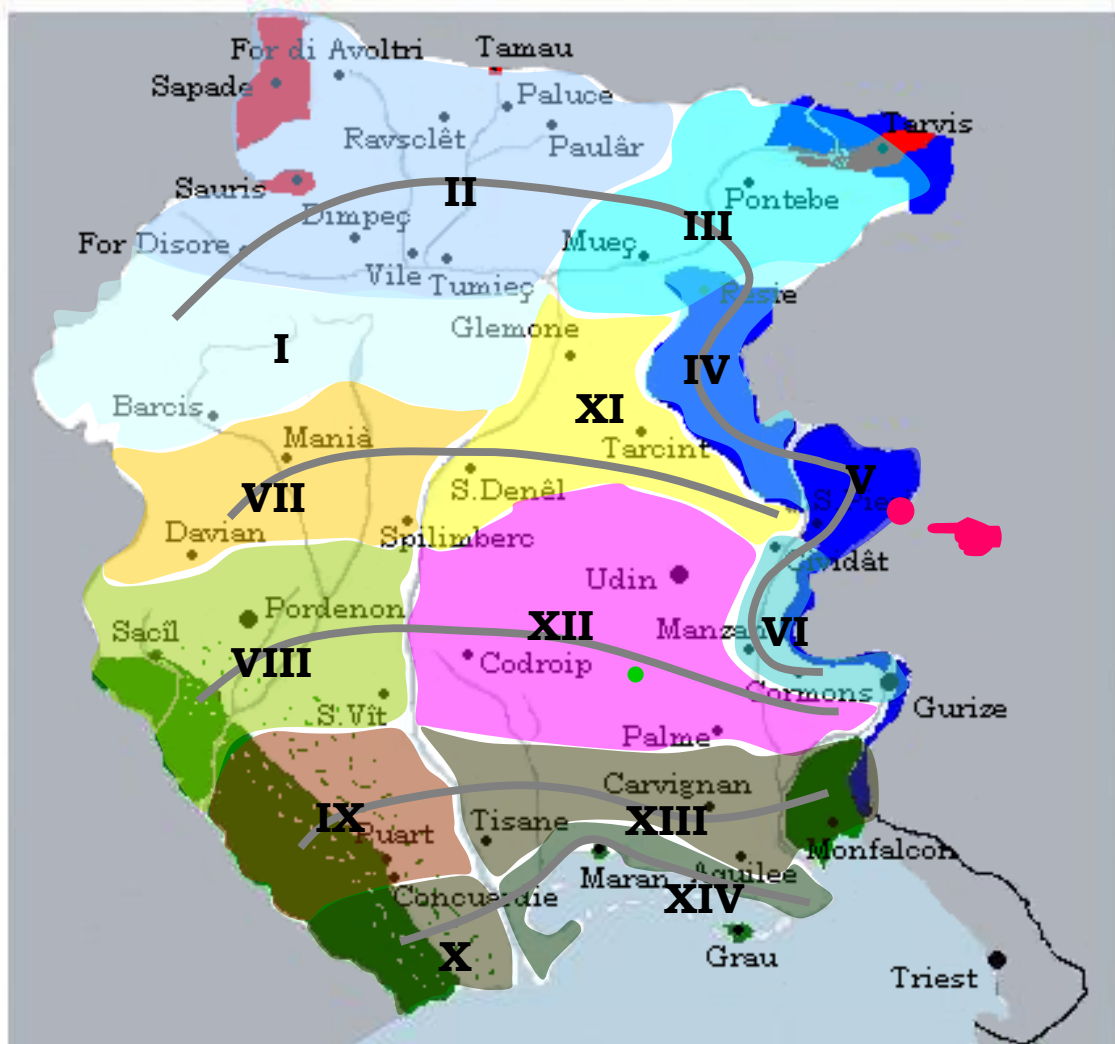
Ancje chescj popui a jerin cence lis gravecis reâls e personâls, gjavade la moldure, ma a vevin di mantignî la strade sore dite che e leve di Cividât a Cjaurêt, di dulà che si cjate la vie comerciâl tra la Carinzie e la contee di Gurize.

Ancje chenti lis feminis a vegnin jù tes cjasis dai siôrs a dâ il lôr servizi. Nancje i oms no son dal dut cence il spirt de emigrazion, stant che a àn un piçul trafic de lôr industrie particolâr cu lis possadis di len che e dopre la int puare in cusine.

Curiôs po al è un altri gjenar di trafic che a fasin cu lis imagjins dai Santuts che a vegnin de Stamparie dal Remondini di Bassan. Che mi si permeti di dî che nol è nuie di plui ordenari e indecent di chestis figuris intaiadis tal len [...]. Cun cheste marcjanzie a viazin in Ongjarie, e le vendin là vie cjare.

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- | | |
|-----|-----------------------------|
| I | Tramonç |
| II | Cjargne |
| III | Cjanâl dal fier |
| IV | Sclavanie ae diestre dal N. |
| V | Sclavanie ae çampe dal N. |
| VI | Cuei |

Ae diestre dal Tiliment

- | | |
|------|----------------|
| VII | Alte |
| VIII | Mezane |
| IX | Basse lavorade |
| X | Basse di palût |

Ae çampe dal Tiliment

- | | |
|------|----------------|
| XI | Alte |
| XII | Mezane |
| XIII | Basse lavorade |
| XIV | Basse di palût |

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●



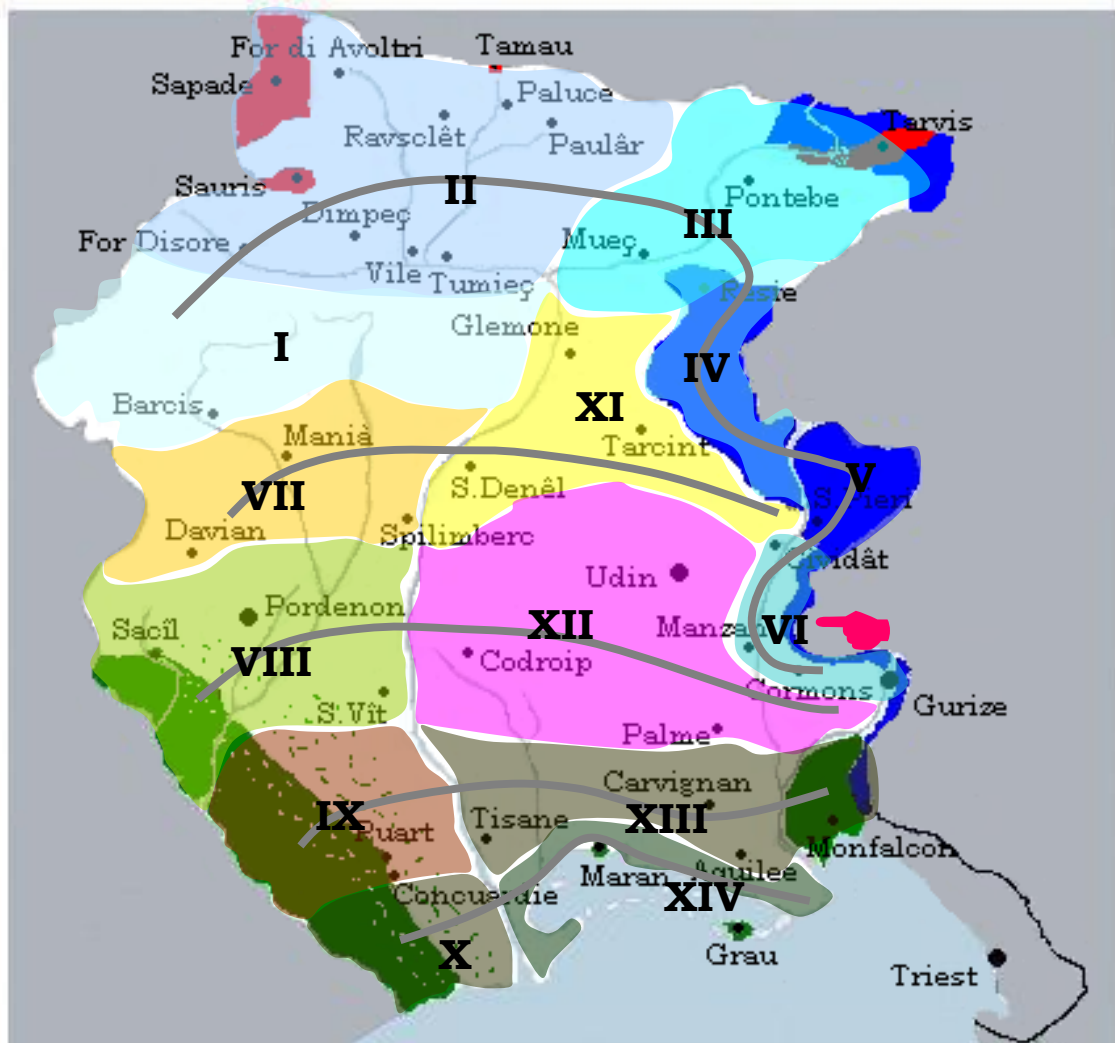
MONT VI - Cuei

Un trop di culinis piçulis frutifaris, clamadis il Cuei in chesti Dipartiment, a stan da pît des monts clamadis de Sclavanie [...].

Il reziment des vîts al domande une vore lungje, nol lasse che e sei emigrazion dai abitants dal Cuei. Lis pomis che a madressin prin des blavis, stant che a dan a chestis tieris un prodot anticipât, a tegnin ancje chês il lavoradôr sul cjamp, tirât dongje ancjemò de situazion plui buine.

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- | | |
|-----|-----------------------------|
| I | Tramonç |
| II | Cjargne |
| III | Cjanâl dal fier |
| IV | Sclavanie ae diestre dal N. |
| V | Sclavanie ae çampe dal N. |
| VI | Cuei |

Ae diestre dal Tiliment

- | | |
|------|----------------|
| VII | Alte |
| VIII | Mezane |
| IX | Basse lavorade |
| X | Basse di palût |

Ae çampe dal Tiliment

- | | |
|------|----------------|
| XI | Alte |
| XII | Mezane |
| XIII | Basse lavorade |
| XIV | Basse di palût |

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●



Planure ae diestre dal tiliment VII - Alte

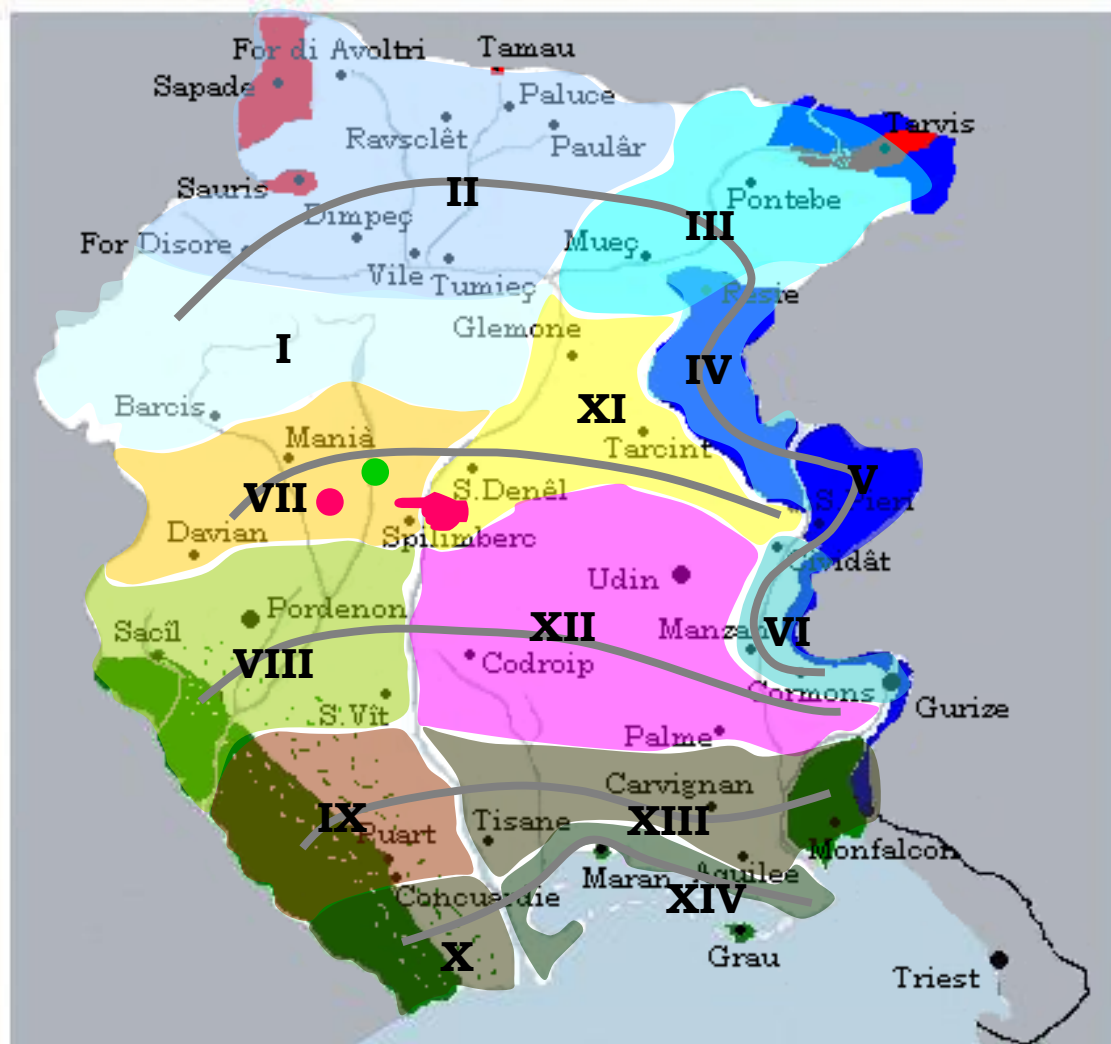
La part Alte de planure dal Dipartiment di Passarian, o sei la sezion pedemontane, e je une des plui ricjis. Dal sigûr e je plui morbide de Medie. De çampe po e je plui morbide la 'Alte e diestre dal Tiliment'.

Ancje chenti e comande la male usance di emigrâ. La int di chest distret e va a Vignesie a fâ par plui i valisots su lis placis, e a servî i magazens di chei marcjâts. Tancj a àn la art clamade dai Teraçârs.



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- I Tramonç
- II Cjargne
- III Cjanâl dal fier
- IV Sclavanie ae diestre dal N.
- V Sclavanie ae çampe dal N.
- VI Cuei

Ae diestre dal Tiliment

- VII Alte
- VIII Mezane
- IX Basse lavorade
- X Basse di palût

Ae çampe dal Tiliment

- XI Alte
- XII Mezane
- XIII Basse lavorade
- XIV Basse di palût

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●



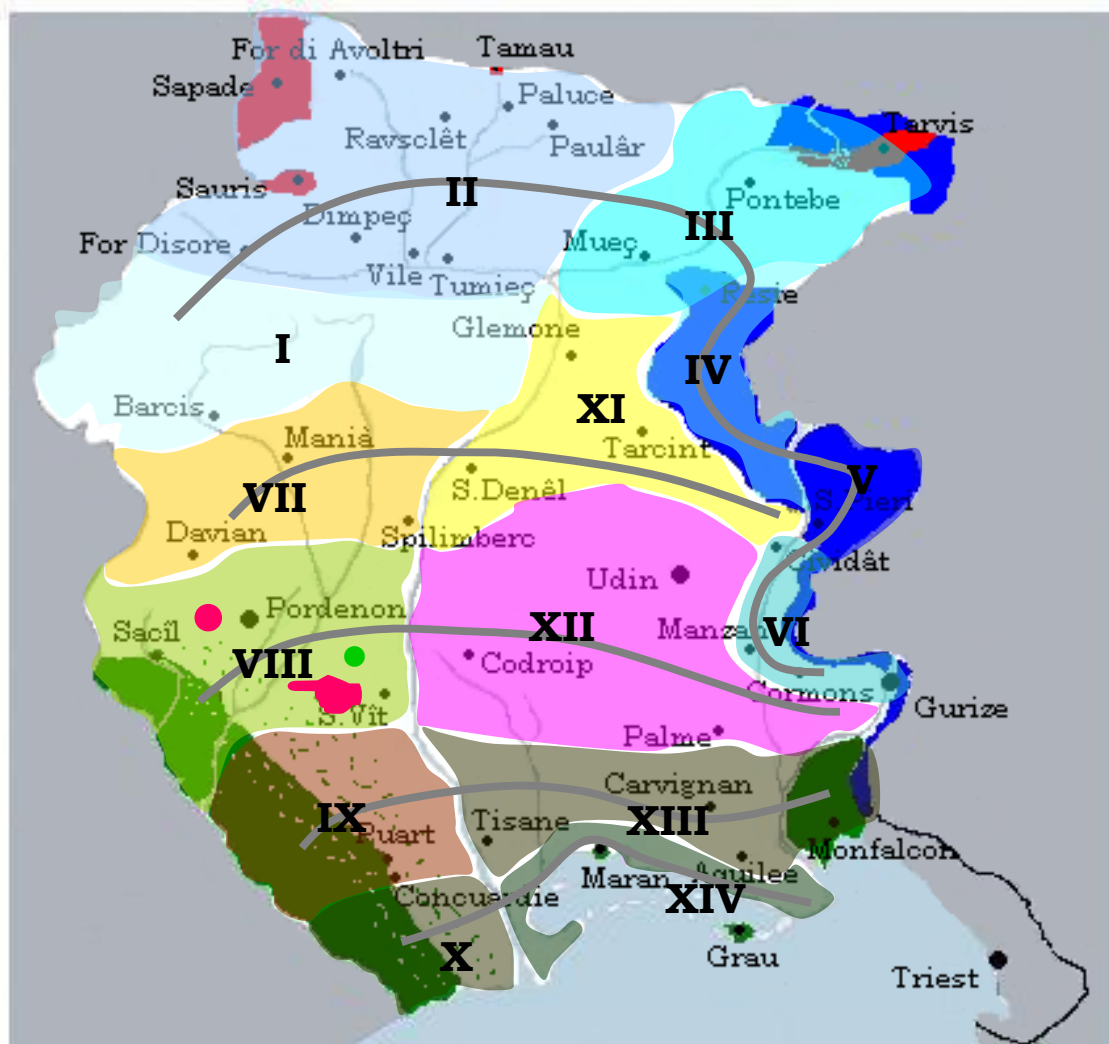
Planure ae diestre dal tiliment VIII - Mezane

Se la part Alte e pedemontane di chest Dipartiment locade ae diestre dal Tiliment è je stade considerade tant che une porzion des plui morbidis de tiere furlane, no si pues dî antant de sô Mezane.

La emigrazion e reste tra i sei abitants fin di chestis bandis. Chei a van a lavorâ i orts e lis vignis tes isulis dal estuari venit, e intant a patissin lis tieris dal Friûl, e a restin bandonadis lis tieris comunâls, cence che nissun a 'ndi gjavi profit.

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- | | |
|-----|-----------------------------|
| I | Tramonç |
| II | Cjargne |
| III | Cjanâl dal fier |
| IV | Sclavanie ae diestre dal N. |
| V | Sclavanie ae çampe dal N. |
| VI | Cuei |

Ae diestre dal Tiliment

- | | |
|------|----------------|
| VII | Alte |
| VIII | Mezane |
| IX | Basse lavorade |
| X | Basse di palût |

Ae çampe dal Tiliment

- | | |
|------|----------------|
| XI | Alte |
| XII | Mezane |
| XIII | Basse lavorade |
| XIV | Basse di palût |

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●



Planure ae diestre dal tiliment IX – Basse lavorade 1

Plui morbide e sarà cheste Basse de Mezane e de Alte tant in blavis che in vins che pal fen.

La popolazion contadine chenti no emigre. Dôs a puedin sei lis resons de diversitât di mentalitât tai abitatôrs furlans. I terens chenti ju à in proprietât cuasi ducj la classe che no ju lavore. Anzit, par bocons une vore grancj a son di fameis venitis za patriziis. Chestis dal sigûr no permetin che a sein bandonadis lis lôr possessions in nissun moment dal an; e se chest al sucedès i colons no cjataressis altre tiere di lavorâ.

Planure ae diestre dal tiliment IX – Basse lavorade 2

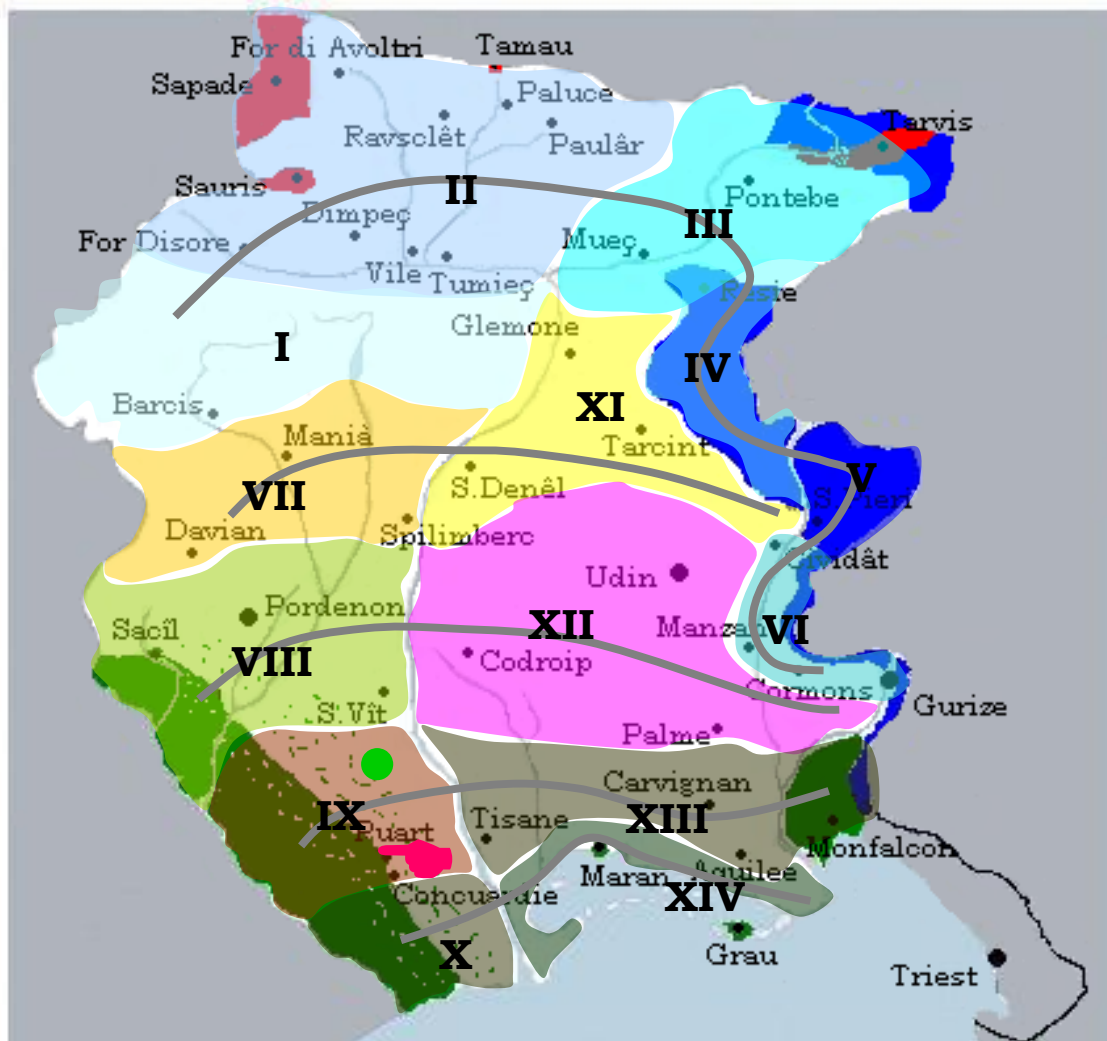
A puedin zovâ ancjemò a fermâ il contadin sui cjamps che al lavore la cualitât dal aiar e ce che al mangje. La atmosfere chenti e je pesante, cussì che e fâs diventâ la fibre plui rilassade e mancûl disponude a sopuartâ lis fadiis fûr di paîs. Par prionte, stant che ancje chescj a mangjin simpri polente, chê e ten plui umiditât dal sorc nassût prin. A bramin po ancje plui che inaltrò lis cjars, e il vin, e pes primis a consumin une vore animâi dumiesticis, e cjar purcine.

Ma par tant che e sei plui morbide la tiere, e che i lavoradôrs a vein plui mieçs di sussistence, a son dalôs parimentri e pucefadie. Lis tieris dal vêr a son masse pesantis e par cheste reson plui dificilis di lavorâ.

In gjenar il colon al è lozât mâl, e in abitazions masse stretis. Se a fossin multiplicadis lis cjasis di campagne, se si judàs cussì l'incressi de popolazion, se e fos plui numerose la popolazion bovine, in grazie dai sfuarçs indopleâts par vie dai braçs di vore multiplicâts, dal sigûr chest Dipartiment al podarès sei miôr. Ma dut chest al domande chei capitâi che no ducj i proprietari a puedin vê.

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- | | |
|-----|-----------------------------|
| I | Tramonç |
| II | Cjargne |
| III | Cjanâl dal fier |
| IV | Sclavanie ae diestre dal N. |
| V | Sclavanie ae çampe dal N. |
| VI | Cui |

Ae diestre dal Tiliment

- | | |
|------|----------------|
| VII | Alte |
| VIII | Mezane |
| IX | Basse lavorade |
| X | Basse di palût |

Ae çampe dal Tiliment

- | | |
|------|----------------|
| XI | Alte |
| XII | Mezane |
| XIII | Basse lavorade |
| XIV | Basse di palût |

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●

Planure ae diestre dal tiliment X – Basse dal palût

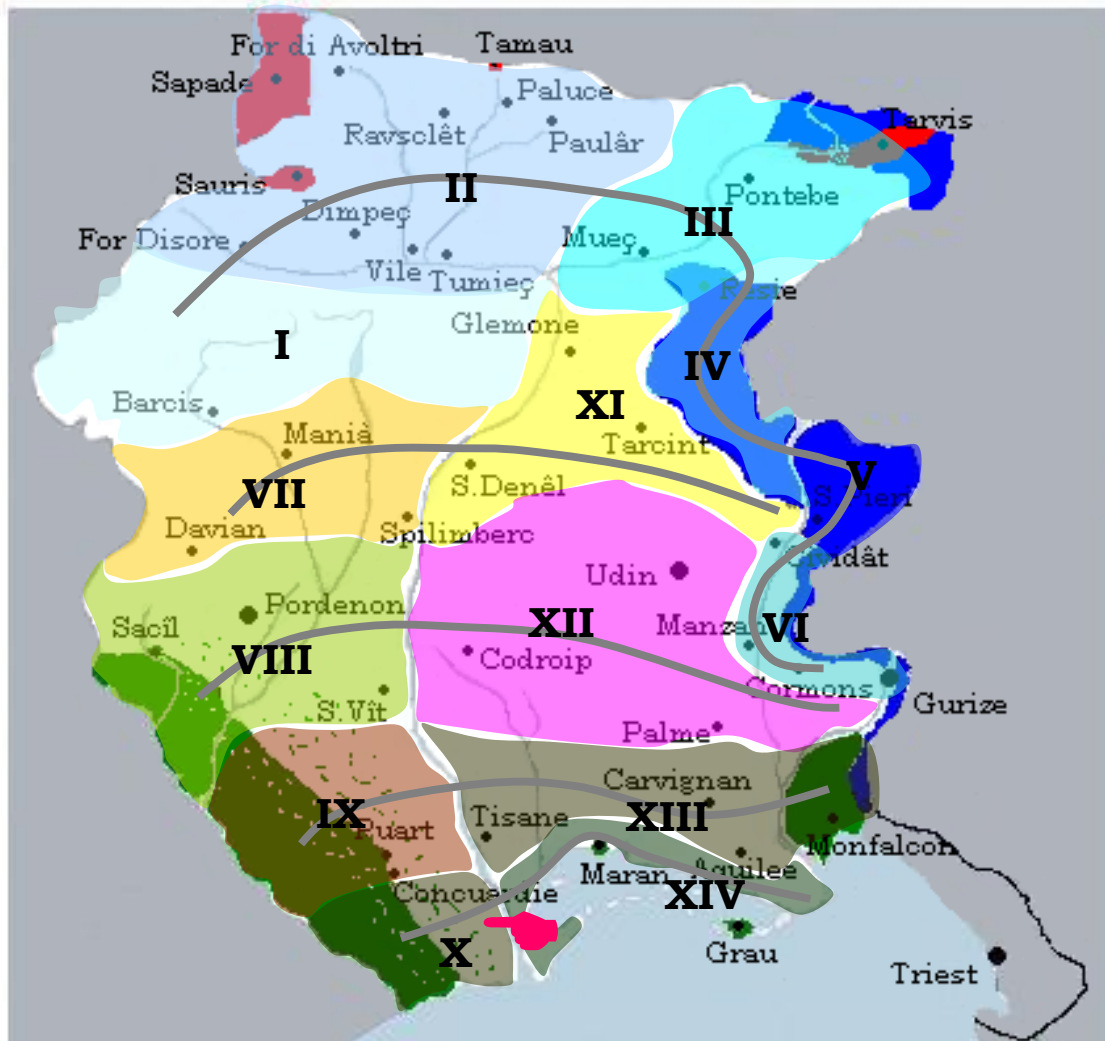
Cheste sezion par cumò no presente altri redit chechel di un prodot di palût.

Tes musis misaris di chei pôcs abitants, tai lôr cuarps sglonfs si viôt la umiditât ecessive che ju scjafoie. Si strissinin cence fuarce e lis malatiis endemichis e lis fieris che no molin ju assaltin tes stagjons plui buinis des voris dai cjamps, e ur gjavin la vite te etât virîl plui floride.



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Mont

- I Tramonç
- II Cjargne
- III Cjanâl dal fier
- IV Slavanie ae diestre dal N.
- V Slavanie ae çampe dal N.
- VI Cui

Ae diestre dal Tiliment

- VII Alte
- VIII Mezane
- IX Basse lavorade
- X Basse di palût

Ae çampe dal Tiliment

- XI Alte
- XII Mezane
- XIII Basse lavorade
- XIV Basse di palût

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●

Planure ae çampe dal tiliment XI – Alte

Cun dut che cheste sezion e cjapi dute la tiere che lis plois montanis a menin jù des monts che a stan a pene sore chê no je cussì morbide tant che la Alte ae diestre dal Tiliment.

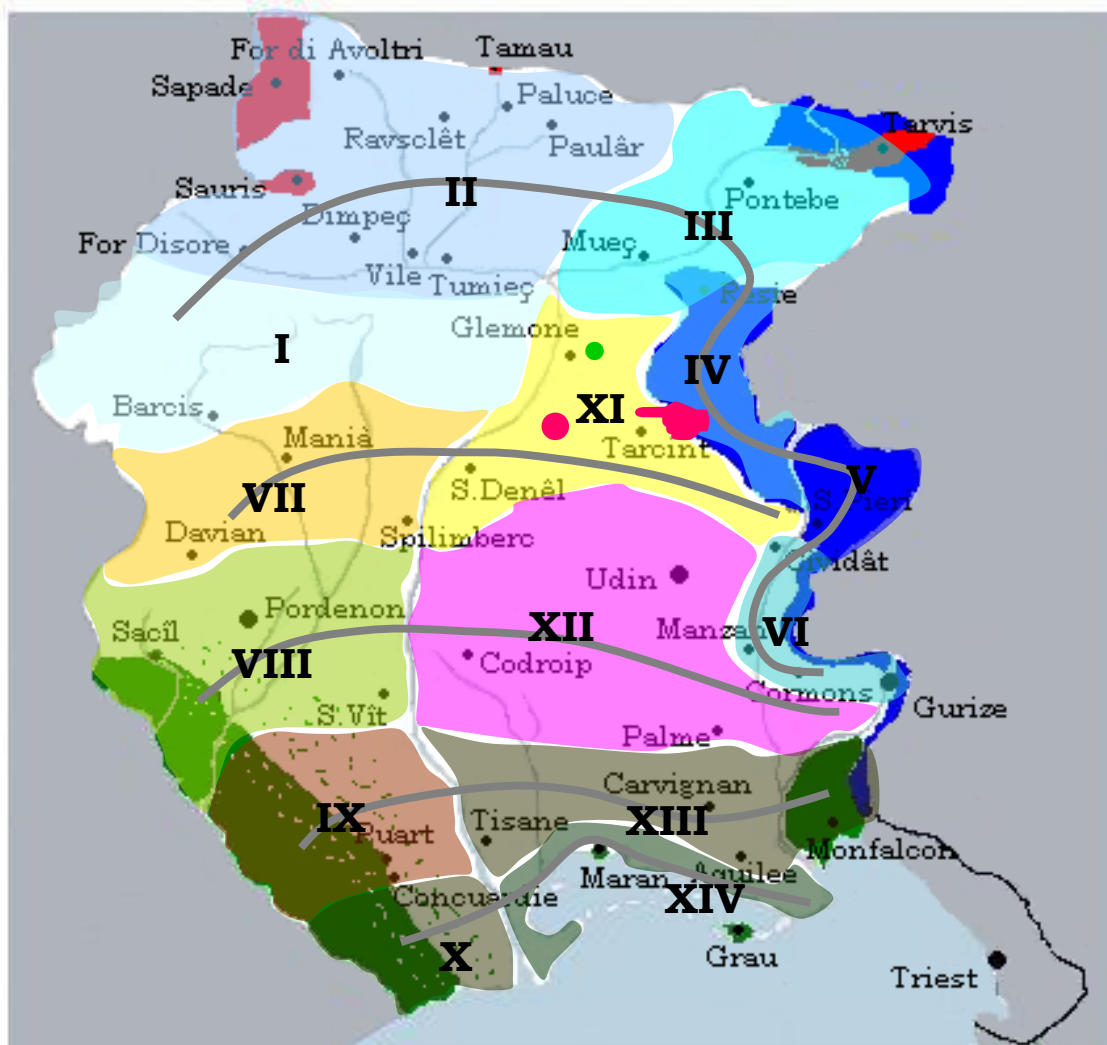
La emigrazion e je mancûl amade che di altris bandis, ma ancje se difondude pôc, dut câs e je salacor plui preiudiziâl che di chês altris bandis. Chei di Buie e di Dartigne a van massime in Ongjarie a lavorâ i formadis di chel ream biel gras, e a insacâ la cjar purcine.

A podaressin nudrî pioris e vê formadis straordenaris e gjavâ cussì ai forescj il cumierç di chest prodot. A podaressin po ancje arlevâ i purcits, e mandâ là vie la cjar preparade, cemût che al fâs il Dipartiment dal Bachiglione cu lis nestris sedis.

La stagjon che chescj abitants le passin in Ongjarie e je chê des voris di preparazion des tieris, e dal reziment des vîts. Altris di altris comuns a van ancjemò a Triest a fâ i muredôrs e i marangons. Chei dal circondari dal comun di Sant Denêl a van in Istrie, par rezi chês vîts, che il lôr vin puartât in chest Dipartiment al sbasse il comsum dal nestri; di chest inalore un discapit dopli. Noaltris in sumis si din di fâ bessôi par jessi sioperâts e puars intant che cu la nestre vore a cressin e si inricjissin chei altris.

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- I Tramonç
- II Cjargne
- III Cjanâl dal fier
- IV Slavanie ae diestre dal N.
- V Slavanie ae çampe dal N.
- VI Cui

Ae diestre dal Tiliment

- VII Alte
- VIII Mezane
- IX Basse lavorade
- X Basse di palût

Ae çampe dal Tiliment

- XI Alte
- XII Mezane
- XIII Basse lavorade
- XIV Basse di palût

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●

Planure ae çampe dal tiliment XII – Mezane

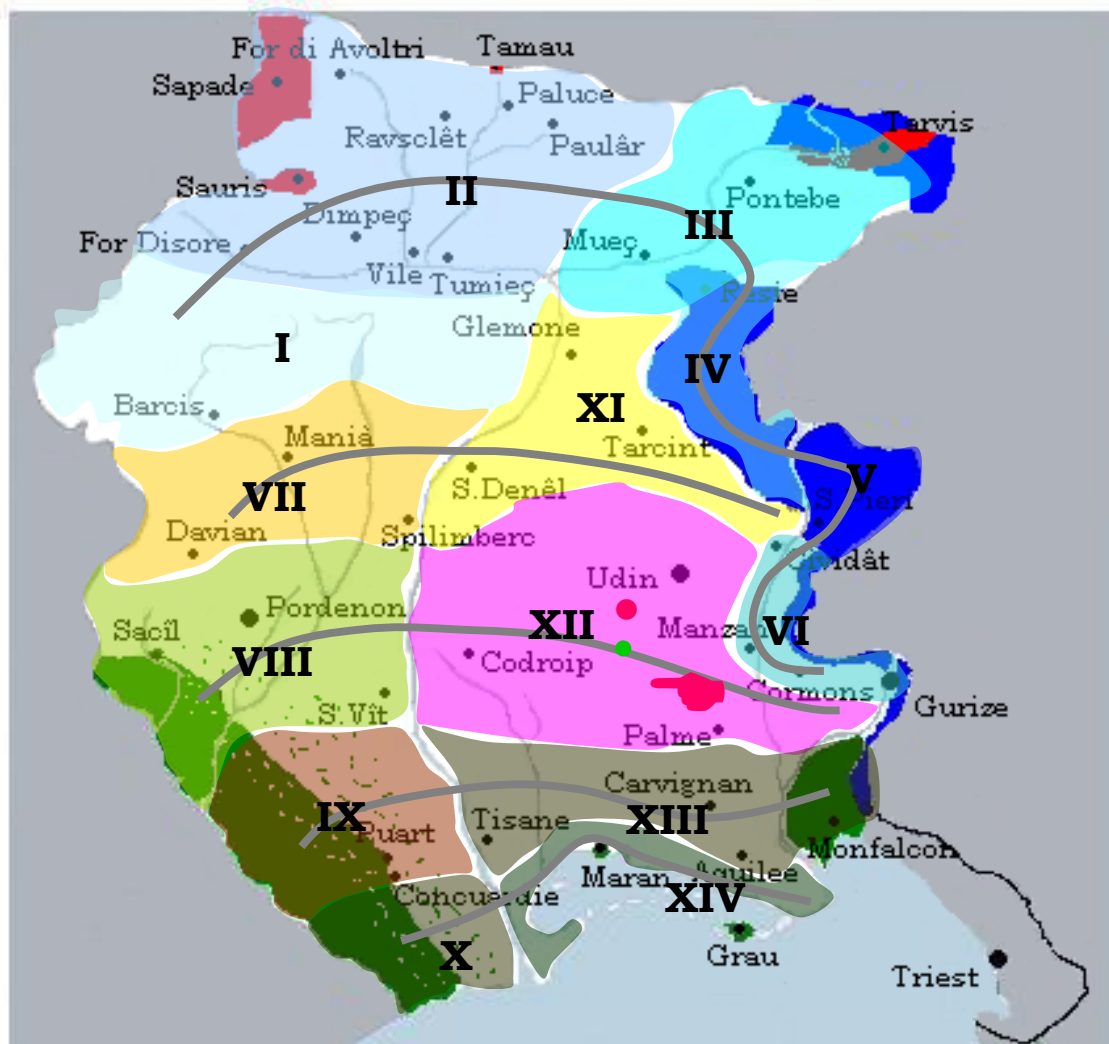
Ancje in cheste sezion a son estensions clamadis comugnâi che a son tant sterpis che la armente e cjate cun fadie ce mangjâ une jerbe magre, e inmò scjarse. A mancjin lis vîts, lis cjarandis e i implants che a coventin: i canâi a son fats cence criteri e a somein fats par sassinâ il cjamp e lis stradis publichis.

Nissune industrie e nissune ativitât nol cjape il lavoradôr. A son rârs ancje i possidents che a amin la agriculture in chest Dipartiment. Intant si crôt che il no volê al stedi dut intal colon, cuant che in chest a paronin plui l'aviliment e la miserie.

La emigrazion dai contadins di cheste sezion ju mene a Rome e a Triest. A Rome a cjapin implei te panificazion e a Triest tes arts mecanichis. Ma une osservazion costante e ripetude e dimostre che ancje di cheste bande dal Dipartiment che i lûcs plui puars e lis campagnis mancûl lavoradis a son là che a son bandonâts dai siei abitanti par un vuadagn malsigûr.

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- I Tramonç
- II Cjargne
- III Cjanâl dal fier
- IV Slavanie ae diestre dal N.
- V Slavanie ae çampe dal N.
- VI Cui

Ae diestre dal Tilent

- VII Alte
- VIII Mezane
- IX Basse lavorade
- X Basse di palût

Ae çampe dal Tilent

- XI Alte
- XII Mezane
- XIII Basse lavorade
- XIV Basse di palût

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●

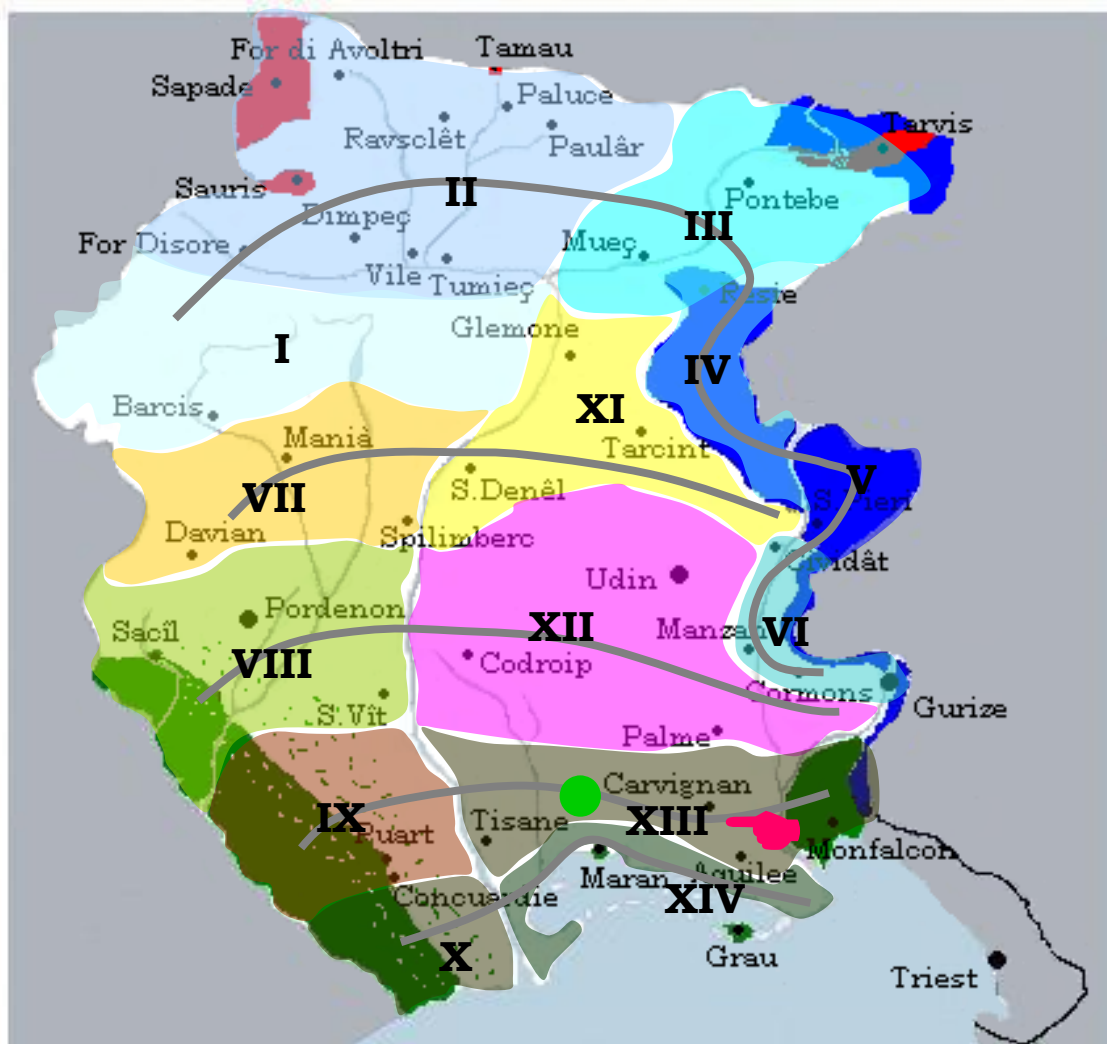
Planure ae çampe dal tiliment XIII – Basse lavorade

La Basse a çampe dal Tiliment e je la plui morbide e ricje di chest Dipartiment.

La emigrazion chenti almancul no parone. Il reziment di une cuantitât di vîts salacor masse grande e cjape il colon dut l'Invier.

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- I Tramonç
- II Cjargne
- III Cjanâl dal fier
- IV Slavanie ae diestre dal N.
- V Slavanie ae çampe dal N.
- VI Cui

Ae diestre dal Tiliment

- VII Alte
- VIII Mezane
- IX Basse lavorade
- X Basse di palût

Ae çampe dal Tiliment

- XI Alte
- XII Mezane
- XIII Basse lavorade
- XIV Basse di palût

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●



Planure ae çampe dal tiliment XIV – Basse dal palût

La Basse paludose za venite ae çampe dal Tiliment e je di estension piçule, par vie che la linie maiôr di chest litorâl al jere di apartignince austriache.

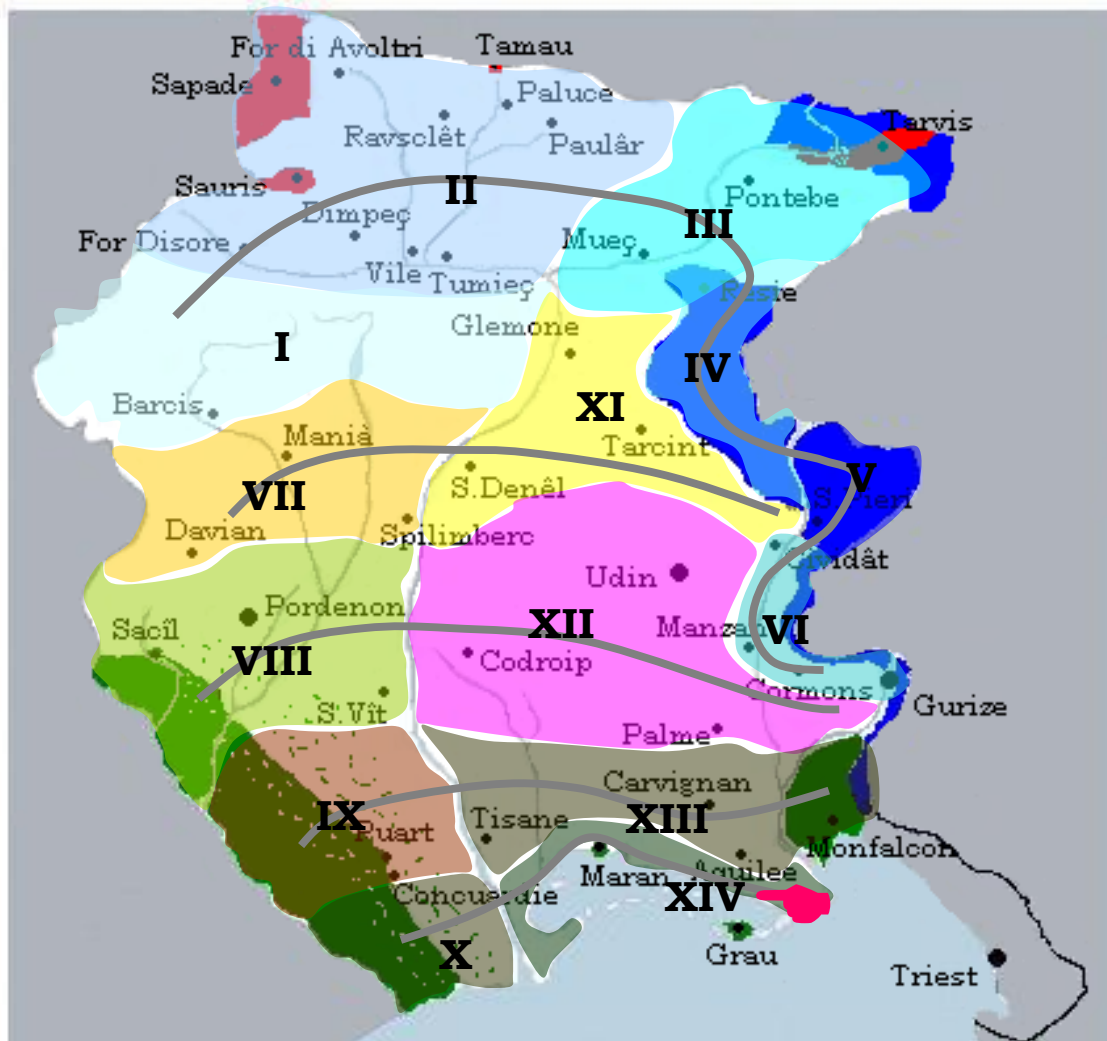
Marie Taresie sovrane di Austrie e ordenà la scavazion di grancj fossâi fasint costruî vuampadoriis che a servivin di scolament e di barriere intune ae introduzion di aghis di mâr. A forin inalore viertis ancjemò chês tieris, e la lôr morbiditât grande e sburtà ancjemò plui i lavoradôrs a tignî suts chei terens, che a tornarin cun bondance la fadie spindude.

No fo cussì tes tieris venitis. Il guvier nol cjapà sù mai atenzion pe agriculture furlane, e se nol fos stât pes plenis dal Tiliment no varessin bonificâts in part i palûts de Tisane.

La sô situazion e je la plui distante dai Dipartiments italics, e la sô mancjance di canâi a fasaran simpri chest paîs il plui puar se nol rivarà a tirâ sù lis sôs produzioni, ven a stâi a tirâ sù la agriculture, il cumierç e la industrie.

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : ESTENSION E REDIT CENSUARI DAL DIPARTIMENT DI PASSARIAN



Montagne

- I Tramonç
- II Cjargne
- III Cjanâl dal fier
- IV Sclavanie ae diestre dal N.
- V Sclavanie ae çampe dal N.
- VI Cui

Ae diestre dal Tiliment

- VII Alte
- VIII Mezane
- IX Basse lavorade
- X Basse di palût

Ae çampe dal Tiliment

- XI Alte
- XII Mezane
- XIII Basse lavorade
- XIV Basse di palût

Emigrazion ● ● ●

Morbidece de tiere ● ● ● ● ●

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : VERIFICHE A MIEÇ CUISTIONARI

? DOMANDIS:

- ⊕ Cuâl isal il contest storic european dai agns che Rota al met jù la sô relazion?
- ⊕ Cuâl isal il contest storic gjeopolitic dal Friûl dai agns che Rota al met jù la sô relazion?
- ⊕ Cuale division teritoriâl par sezions fasial Rota (da indicacions gjeografichis e dissegne su la cjartute lis zonis)?



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : NOTE DIDATICHE

⊕ Dai elements che Rota al cjape in considerazion de liste ca sot, decît il pêș che ur da:

- | | |
|--|------------------|
| → gjeografics morfologjics | A B C D E |
| → ativitâts economicjis de popolazion/gjenars des voris | A B C D E |
| → rapuarts di proprietât de tiere | A B C D E |
| → produtivitât de economie praticade | A B C D E |
| → remunerazion dal lavôr e sodisfazion de bisugnis | A B C D E |
| → mobilitât de vore/emigrazion | A B C D E |
| → sieltis politichis di guvier | A B C D E |
| → valutazion e denunzie di responsabilitâts politichis di guvier | A B C D E |
| → valutazion e denunzie di responsabilitâts sociâls di classis proprietariis | A B C D E |

A: par dutis lis sezions

B: in dutis lis sezions che si presente

C: dome par cualchi sezion

D: in forme esplicite e direte

E: in forme implicite, a pene indicade



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 6 : VERIFICHE A MIEÇ CUISTIONARI

? DOMANDIS:

- ⊕ In ce seziions comparissie la emigrazion? Cualis sono lis direziions de emigrazion, par ce mistîrs pes diviersis seziions ?

Sezion	Denominazion	Mistîr	Destinazion
Sezion I	Tramonç		
Sezion II	Cjargne		
Sezion III	Cjanâl dal Fier		
Sezion IV	Sclavanie a distre Natison		
Sezion V	Sclavanie a çampe Natison		
Sezion VI	Cuei		
Sezion VII	Diestre Tiliment, Alte		
Sezion VIII	Diestre Tiliment, Mezane		
Sezion IX	Diestre Tiliment, Base lavorade		
Sezion X	Diestre Tiliment, Basse dal palût		
Sezion XI	Çampe Tiliment, Alte		
Sezion XII	Çampe Tiliment, Mezane		
Sezion XIII	Çampe Tiliment, Base lavorade		
Sezion XIV	Çampe Tiliment, Basse dal palût		

? DOMANDIS:

- ⊕ Ce tipologjie di causis de emigrazion e de miserie daial Rota?
- ⊕ Ce judizi daial de classe parone?
- ⊕ Pe emigrazion, prevalino indicazions di causis naturâls e di fatalisim storic, o sociâls politichis? O sono di pês compagn?
- ⊕ Pe emigrazion, prevalino lis responsabilitâts des classis paronis o de culture de int? O sono di pês compagn ?